

II PIELIKUMS

Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojums - A daļa

(Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Regulas (ES) Nr. 655/2014, ar ko izveido Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma procedūru, lai atvieglotu pārrobežu parādu piedziņu civillietās un komercietās, 19. panta 1. punkts)

Valstu kodi

Ja, aizpildot šo veidlapu, Jūs norādāt kādu dalībvalsti, lūdzu, izmantojiet šādus valstu kodus:

AT Austrija	EL Grieķija	IT Itālija	PT Portugāle
BE Beļģija	ES Spānija	LT Lietuva	RO Rumānija
BG Bulgārija	FI Somija	LU Luksemburga	SE Zviedrija
CY Kipra	FR Francija	LV Latvija	SI Slovēnija
CZ Čehija	HR Horvatija	MT Malta	SK Slovākija
DE Vācija	HU Ungārija	NL Nīderlande	
EE Igaunija	IE Īrija	PL Polija	

NB! Šo veidlapas daļu nosūta bankai(-ām), parādniekam un kreditoram.

Ja Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojums ("Apķīlāšanas rīkojums") attiecas uz kontiem vairāk nekā vienā bankā, par katru banku jāaizpilda atsevišķs Apķīlāšanas rīkojuma A daļas eksemplārs. Šādā gadījumā Apķīlāšanas rīkojuma A daļas eksemplāru, kurus izsniedz parādniekam un kreditoram, 5. iedaļā jānorāda informācija par visām attiecīgajām bankām.

1. Izcelsmes tiesa

1.1. Nosaukums:

1.2. Adrese

1.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

1.2.2. Vieta un pasta indekss:

1.2.3. Dalībvalsts (lūdzu, norādiet valsts kodu):

1.3. Tālrunis:

1.4. Fakss:

1.5. E-pasts:

2. Kreditors

2.1 Uzvārds un vārds(-i)/uzņēmuma vai organizācijas nosaukums:

2.2. Adrese

2.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

2.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.2.3. Dalībvalsts (lūdzu, norādiet valsts kodu):

2.3. Tālrunis (ja zināms):

2.4. Fakss (ja pieejams):

2.5. E-pasts (ja pieejams):

2.6. Kreditora pārstāvis, ja tāds ir un ir zināms, un kontaktinformācija, ja tāda ir pieejama

2.6.1. Uzvārds un vārds(-i):

2.6.2. Adrese

2.6.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

2.6.2.2. Vieta un pasta indekss:

2.6.2.3. Valsts (ja dalībvalsts – lūdzu, norādiet valsts kodu):

2.6.3. E-pasts:

2.7. Ja kreditors ir fiziska persona:

2.7.1. Dzimšanas datums:

2.7.2. Identifikācijas kods vai pases numurs (ja nepieciešams un pieejams):

2.8. Ja kreditors ir juridiska persona vai cits tiesību subjekts, kam saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem ir tiesībspēja būt par prasītāju vai atbildētāju tiesā:

2.8.1. Dibināšanas, izveides vai reģistrācijas valsts (ja dalībvalsts – lūdzu, norādiet valsts kodu):

2.8.2. Identifikācijas vai reģistrācijas numurs vai, ja šāda numura nav – dibināšanas, izveides vai reģistrācijas datums un vieta:

3. Parādnieks

3.1. Uzvārds un vārds(-i) (otrais vārds/uzvārds, ja tas ir zināms)/uzņēmuma vai organizācijas nosaukums:

3.2. Adrese

3.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

3.2.2. Vieta un pasta indekss:

3.2.3. Valsts (ja dalībvalsts – lūdzu, norādiet valsts kodu):

3.3. Tālrunis (ja zināms):

3.4. Fakss (ja pieejams):

3.5. E-pasts (ja pieejams):

3.6. Parādnieka pārstāvis, ja tāds ir un ir zināms, un kontaktinformācija, ja tāda ir pieejama

3.6.1. Uzvārds un vārds(-i):

3.6.2. Adrese

3.6.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

3.6.2.2. Vieta un pasta indekss:

3.6.2.3. Valsts (ja dalībvalsts – lūdzu, norādiet valsts kodu):

3.6.3. E-pasts:

3.7. Ja parādnieks ir fiziska persona un attiecīgā informācija ir pieejama:

3.7.1. Dzimšanas datums:

3.7.2. Identifikācijas kods vai pases numurs:

3.8. Ja parādnieks ir juridiska persona vai cits tiesību subjekts, kam saskaņā ar dalībvalsts tiesību aktiem ir tiesībspēja būt par prasītāju vai atbildētāju tiesā, un attiecīgā informācija ir pieejama:

3.8.1. Dibināšanas, izveides vai reģistrācijas valsts (ja dalībvalsts – lūdzu, norādiet valsts kodu):

3.8.2. Identifikācijas vai reģistrācijas numurs vai, ja šāda numura nav – dibināšanas, izveides vai reģistrācijas datums un vieta:

4. Apķīlāšanas rīkojuma datums un atsauces numurs

4.1. Apķīlāšanas rīkojuma datums (dd/mm/gggg):

4.2. Apķīlāšanas rīkojuma lietas numurs:

5. Apķīlājama(-ie) bankas konts(-i) ⁽¹⁾

5.1. Bankas nosaukums, uz kuru attiecas Apķīlāšanas rīkojums:

5.2. Bankas adrese

5.2.1. Iela un mājas numurs/pastkaste:

5.2.2. Vieta un pasta indekss:

5.2.3. Dalībvalsts (lūdzu, norādiet valsts kodu):

5.3. Konta(-u) numurs(-i) (lūdzu, norādiet IBAN, ja tas ir pieejams):

5.3.1. Vai kreditors savā pieteikumā ir norādījis konta(-u) numuru(-s)?

Jā, tika norādīts šāds(-i) konta(-u) numurs(-i):

Nē

5.3.1.1. Ja kreditors pieteikumā norādījis konta(-u) numuru(-s), vai jāapķīlā arī citi konti, kas parādniekam ir tajā pašā bankā?

Jā

Nē

5.3.2. Vai konta numurs ir iegūts, izmantojot Regulas (ES) Nr. 655/2014 14. pantā paredzēto lūgumu, un vai

nepieciešamības gadījumā to var iegūt no izpildes dalībvalsts informācijas iestādes saskaņā ar minētās regulas 24. panta 4. punkta a) apakšpunktu?

Jā. Informācijas iestādes kontaktinformācija:

Nē

6. Apķīlājamā summa

6.1. Kopējā apķīlājamā summa:

6.2. Valūta:

Euro (EUR)

Croatian Kuna (HRK)

Rumānijas lejas (RON)

Bulgārijas levas (BGN)

Ungārijas forint(HUF)

Zviedrijas kronas (SEK)

Čehijas kronas (CZK)

Polijas zloti (PLN)

Cita (norādīt ISO kodu):

5. iedaļā minētajai bankai tiek noteikts izpildīt Apķīlāšanas rīkojumu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 24. pantu.

Paziņojuma par finanšu līdzekļu apķīlāšanu, kas jāizdod pēc Apķīlāšanas rīkojuma izdošanas (Regulas 25. pants), veidlapas elektroniskā versija ir pieejama Eiropas e-tiesiskuma portāla tīmekļa vietnē https://e-justice.europa.eu/content_european_account_preservation_order... un to var aizpildīt arī tiešsaistē. Papildu norādes par paziņojumu par finanšu līdzekļu apķīlāšanu ir atrodamas minētajā veidlapā.

(Lūdzu, aizpildiet, ja nepieciešams) **Ja to lūdz parādnieks un tas ir atļauts saskaņā ar izpildes dalībvalsts tiesību aktiem, un ja saistībā ar attiecīgo kontu nepastāv konkurējoši rīkojumi (Regulas (ES) Nr. 655/2014 24. panta 3. punkts), banka ar šo tiek pilnvarota atbrīvot apķīlātos finanšu līdzekļus un pārskaitīt šos finanšu līdzekļus, nepārsniedzot iepriekš 6. iedaļā norādīto summu, uz šādu kreditora norādītu kontu:**

Vieta:

Datums:(dd/mm/gggg)

Zīmogs, paraksts un/vai cits tiesas apliecinājums:

Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojums – B daļa

(Eiropas Parlamenta un Padomes 2014. gada 15. maija Regulas (ES) Nr. 655/2014, ar ko izveido Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma procedūru, lai atvieglotu pārrobežu parādu piedziņu civillietās un komercietās, 19. panta 1. punkts)

NB! Veidlapas B daļu aizliegts nosūtīt bankai(-ām). Tā jāpievieno tikai parādniekam un kreditoram nosūtītajiem Eiropas kontu apķīlāšanas rīkojuma (“Apķīlāšanas rīkojums”) eksemplāriem. Jāaizpilda tikai viens B daļas eksemplārs neatkarīgi no banku skaita.

7. Apraksts par prasības priekšmetu un tiesas pamatojums Apķīlāšanas rīkojuma izdošanai:

8. Informācija par apķīlājamo summu (papildina Apķīlāšanas rīkojuma A daļas 6. iedaļu)

8.1. Kopējā apķīlājamā summa:

8.1.1. Pamatsumma:

8.1.2. Procenti:

8.1.3. Izmaksas par nolēmuma, tiesas izlīguma vai publiska akta iegūšanu, ja ir noteikts, ka minētās izmaksas jāsedz parādniekam (Regulas (ES) Nr. 655/2014 15. panta 2. punkts):

8.2. Valūta:

Euro (EUR)	Croatian Kuna (HRK)	Rumānijas lejas (RON)
Bulgārijas levas (BGN)	Ungārijas forint(HUF)	Zviedrijas kronas (SEK)
Čehijas kronas (CZK)	Polijas zloti (PLN)	Cita (norādīt ISO kodu):

9. Kreditora sniegtais nodrošinājums

9.1. Vai tiesa lūdza kreditoru sniegt nodrošinājumu?

Jā. Lūdzu, norādiet summu un aprakstiet kreditora sniegto nodrošinājumu:

Valūta:

Euro (EUR)	Croatian Kuna (HRK)	Rumānijas lejas (RON)
Bulgārijas levas (BGN)	Ungārijas forint(HUF)	Zviedrijas kronas (SEK)
Čehijas kronas (CZK)	Polijas zloti (PLN)	Cita (norādīt ISO kodu):

Nē. Ja Apķīlāšanas rīkojums netiek izdots, pamatojoties uz nolēmumu, tiesas izlīgumu vai publisku aktu, lūdzu, miniet iemeslus, kādēļ kreditors ir ticis atbrīvots no pienākuma sniegt nodrošinājumu:

10. Tiesvedības ierosināšana pēc būtības

Kreditors ir iesniedzis pieteikumu par Apķīlāšanas rīkojuma izdošanu pirms tiesvedības uzsākšanas pēc būtības.

Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 10. pantu Apķīlāšanas rīkojumu atsauks vai tas tiks izbeigts, ja kreditors neuzsāks tiesvedību pēc būtības un neiesniegs minētajai tiesai šādas uzsākšanas pierādījumu līdz

(dd/mm/yyyy)

Pēc parādnieka lūguma tiesa šo termiņu var pagarināt, piemēram, lai ļautu pusēm nokārtot prasījumu.

11. Tulkojumi (lūdzu, aizpildiet, ja nepieciešams)

Lūdzu, norādiet dokumentus, ko kreditors ir iesniedzis tiesai, lai iegūtu Apķīlāšanas rīkojumu, un kuriem, tos izsniedzot parādniekam, nepieciešams tulkojums vai transliterācija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 49. panta 1. punkta otro teikumu:

12. Izmaksas (*)

12.1. Parādnieks sedz šādas Apķīlāšanas rīkojuma izdošanas procesa izmaksas:

Valūta:

Euro (EUR)	Croatian Kuna (HRK)	Rumānijas lejas (RON)
Bulgārijas levas (BGN)	Ungārijas forint(HUF)	Zviedrijas kronas (SEK)
Čehijas kronas (CZK)	Polijas zloti (PLN)	Cita (norādīt ISO kodu):

13. Svarīga informācija kreditoram

13.1. Saskaņā ar izdevējas tiesas tiesību aktiem kreditors atbild par to, lai:

tiktu sākta Apķīlāšanas rīkojuma izpilde;

Apķīlāšanas rīkojums (A daļa) un tukša standarta veidlapa paziņojumam par finanšu līdzekļu apķīlāšanu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 25. pantu tiktu pārsūtīta izpildes dalībvalsts kompetentajai iestādei saskaņā ar minētās regulas 23. panta 3. punktu;

sākt izsniegšanu parādniekam saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 28. panta 2., 3. vai 4. punktu.

14. Svarīga informācija parādniekam

Ja Jūs uzskatāt, ka šis Apķīlāšanas rīkojums vai tā izpilde nav pamatota, Jums ir pieejami vairāki tiesiskās aizsardzības līdzekļi (skatīt sarakstu 14.1.-14.5. punktā). Lūdzu, ņemiet vērā, ka tiesiskās aizsardzības līdzekļa pieteikuma veidlapa ir pieejama Eiropas Savienības 23 oficiālajās valodās [Eiropas e-tiesiskuma portāla](#) un to var aizpildīt arī tiešsaistē. Minētajā veidlapā Jums arī ir pieejamas papildu norādes par tiesību aizsardzības līdzekļiem.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 38. panta 1. punkta a) apakšpunktu Jums ir tiesības iesniegt pieteikumu par apķīlāto finanšu līdzekļu atbrīvošanu, ja Jūs sniedzat atbilstīgu alternatīvu nodrošinājumu (piemēram, drošības naudu, bankas garantiju vai hipotēku). Saskaņā ar minētās regulas 38. panta 1. punkta b) apakšpunktu Jums ir tiesības arī iesniegt pieteikumu par Apķīlāšanas rīkojuma izpildes izbeigšanu, ja Jūs sniedzat atbilstīgu alternatīvu nodrošinājumu.

Lūdzu, ņemiet vērā arī, ka saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 33. panta 2. punktu, saņemot Jūsu pieteikumu, Apķīlāšanas rīkojuma izcelsmes dalībvalsts kompetentā tiesa var pārskatīt lēmumu par kreditora nodrošinājumu saskaņā ar minētās regulas 12. pantu, pamatojoties uz to, ka minētā panta nosacījumi vai prasības nebija izpildītas.

14.1. Jūs varat **Apķīlāšanas rīkojuma izcelsmes dalībvalsts kompetentajā tiesā** iesniegt pieteikumu Apķīlāšanas rīkojuma grozīšanai vai atsaukšanai, ja Jūs uzskatāt, ka:

— nav izpildīti Regulā (ES) Nr. 655/2014 noteiktie Apķīlāšanas rīkojuma izdošanas nosacījumi vai prasības (33. panta 1. punkta a) apakšpunkts).

14.2. Jūs varat Apķīlāšanas rīkojuma izcelsmes dalībvalsts kompetentajā tiesā iesniegt pieteikumu Apķīlāšanas rīkojuma grozīšanai vai atsaukšanai vai tās dalībvalsts kompetentajā tiesā vai, ja tā paredzēts valsts tiesību aktos, kompetentajā izpildes iestādē, kurā apķīlāts Jūsu bankas konts, lai izbeigtu Apķīlāšanas rīkojuma izpildi, ja Jūs uzskatāt, ka piemērojams viens no šiem gadījumiem (Regulas (ES) Nr. 655/2014 33. un 34. pants):

— Apķīlāšanas rīkojums, paziņojums par finanšu līdzekļu apķīlāšanu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 25. pantu un/vai citi regulas 28. panta 5. punktā minētie dokumenti netika Jums izsniegti 14 dienu laikā pēc Jūsu konta vai kontu apķīlāšanas;

— minētie dokumenti, kas Jums tika izsniegti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 28. pantu, neatbilda regulas 49. panta 1. punktā izklāstītajām valodas prasībām;

— apķīlātās summas, kas pārsniedz Apķīlāšanas rīkojumā norādīto summu, netika atbrīvotas Regulas (ES) Nr. 655/2014 27. pantā noteiktajā kārtībā;

— prasījums, kura izpildi kreditors centies nodrošināt ar Apķīlāšanas rīkojumu, ir samaksāts pilnībā vai daļēji;

— ar nolēmumu pēc būtības ir noraidīts prasījums, kura izpildi kreditors bija centies nodrošināt ar Apķīlāšanas rīkojumu;

— nolēmums pēc būtības vai tiesas izlīgums, vai publiskais akts, kura izpildi kreditors bija centies nodrošināt ar Apķīlāšanas rīkojumu, ir atcelts vai anulēts.

14.3. Jūs varat **tiesā, kas izdevusi Apķīlāšanas rīkojumu**, iesniegt pieteikumu Apķīlāšanas rīkojuma grozīšanai vai atsaukšanai, ja Jūs uzskatāt, ka apstākļi, kuros Rīkojums tika izdots, ir mainījušies (Regulas (ES) Nr. 655/2014 35. panta 1. punkts).

14.4. Jūs varat vērsties tās dalībvalsts kompetentajā tiesā vai, ja tas ir paredzēts valsts tiesību aktos, kompetentajā izpildes iestādē, kurā apķīlāts Jūsu bankas konts, lai Apķīlāšanas rīkojuma izpilde tiktu ierobežota vai izbeigta, ja Jūs uzskatāt, ka piemērojams viens no šiem gadījumiem (Regulas (ES) Nr. 655/2014 34. pants):

— Apķīlāšanas rīkojuma izpilde ir jāierobežo, jo noteiktām summām Jūsu kontā, kas ticis apķīlāts, vajadzētu būt atbrīvotām no apķīlāšanas saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 655/2014 31. panta 3. punktu, vai summas, kas atbrīvotas no apķīlāšanas, nav ņemtas vērā vai nav pareizi ņemtas vērā Rīkojuma izpildes gaitā saskaņā ar minētās regulas 31. panta 2. punktu;

— Apķīlāšanas rīkojuma izpilde ir jāizbeidz, jo apķīlātais konts neattiecas uz Regulas (ES) Nr. 655/2014 piemērošanas jomu;

— Apķīlāšanas rīkojuma izpilde ir jāizbeidz, jo izpildes dalībvalsts ir atteikusies izpildīt nolēmumu, tiesas izlīgumu vai publisku aktu, ko kreditors bija centies nodrošināt ar Apķīlāšanas rīkojumu;

— Apķīlāšanas rīkojuma izpilde ir jāizbeidz, jo tā nolēmuma izpildāmība, kura izpildi kreditors bija centies nodrošināt ar rīkojumu, ir apturēta dalībvalstī, kurā nolēmums tika pieņemts;

— Apķīlāšanas rīkojuma izpilde ir jāizbeidz, jo tā ir acīmredzami pretrunā izpildes dalībvalsts sabiedriskajai kārtībai (lūdzu, ņemiet vērā, ka pieteikumu par šo tiesiskās aizsardzības līdzekli Jūs varat iesniegt vienīgi tiesai).

14.5. Jūs kopā ar kreditoru varat iesniegt pieteikumu **tiesā, kas izdevusi Apķīlāšanas rīkojumu**, lai Apķīlāšanas rīkojums tiktu atsaukts vai grozīts, vai **izpildes dalībvalsts kompetentajā tiesā vai, ja tā paredzēts valsts tiesību aktos, šis dalībvalsts kompetentajā izpildes iestādē**, lai Apķīlāšanas rīkojuma izpilde tiktu ierobežota vai izbeigta, ja Jūs ar kreditoru esat vienojušies nokārtot prasījuma saistības (Regulas (ES) Nr. 655/2014 35. panta 3. daļa).

Vieta:

Datums:(dd/mm/gggg)

Paraksts un/vai zīmogs:

⁽¹⁾ Aizpilda gadījumā, ja parādnieks jau ir samaksājis daļu no sava parāda un tiek prasīta tikai atlikusī summa, kreditors prasa arī nesamaksātos procentus par to parāda daļu, kuru jau samaksājis parādnieks.

⁽⁴⁾ Fakultatīvi